

INSTRUMENT OF ACCEPTANCE

WHEREAS the Protocol to Implement the Initial Package of Commitments under the ASEAN Framework Agreement on Services was signed in Kuala Lumpur, Malaysia on the 15th day of December 1997;

AND WHEREAS paragraph 4 of the Protocol provides that it shall enter into force upon the deposit of instruments of ratification or acceptance by all signatory governments with the Secretary-General of ASEAN which shall be done not later than 31 March 1998;

NOW THEREFORE the Government of the Socialist Republic of Vietnam having considered the Protocol, hereby confirms and accepts the same and undertakes to perform and carry out all the stipulations contained therein;

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised by the Government of the Socialist Republic of Vietnam, has signed and sealed this instrument of acceptance;

DONE at Hanoi, this 27th day of March in the year one Thousand nine hundred and ninety eight.

(Signed)

NGUYEN MANH CAM
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM



BỘ NGOẠI GIAO
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM

VĂN KIẾN PHÊ DUYỆT

XÉT RẰNG Nghị định thư để thực hiện cam kết đợt đầu các thỏa thuận theo Hiệp định khung ASEAN về dịch vụ đã được ký ngày 15 tháng 12 năm 1997 tại Kuala Lumpur, Malaysia ;

VÀ XÉT RẰNG theo mục 4 của Nghị định thư quy định rằng Nghị định thư sẽ có hiệu lực kể từ khi có các văn bản phê chuẩn hoặc chấp thuận của tất cả các Chính phủ đã ký Nghị định thư gửi Tổng thư ký ASEAN không chậm hơn ngày 31 tháng 3 năm 1998 ;

DO VẬY Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam, sau khi xem xét Nghị định thư, bằng văn bản này xác nhận và phê duyệt Nghị định thư đó, đồng thời cam kết thực hiện và thi hành đầy đủ mọi quy định trong đó ;

ĐỂ XÁC NHẬN những điều nói trên, người ký tên dưới đây, được Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam ủy quyền hợp pháp, đã ký tên và đóng dấu vào Văn kiện Phê duyệt này.

Làm tại Hà nội, ngày 27 tháng 3 năm 1998.



NGUYỄN MẠNH CẨM
BỘ TRƯỞNG BỘ NGOẠI GIAO
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM



ASEAN NATIONAL SECRETARIAT
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

No. 86 ASVN/III/98

Hanoi, 28 March 1998

H.E. Rodolfo Severino, Jr.
Secretary General of ASEAN.
ASEAN Secretariat
Jakarta.

Excellency,

We have the honour to inform you that on behalf of the Government of the Socialist Republic of Vietnam, H.E. Mr. Nguyen Manh Cam, Minister of Foreign Affairs, signed on 27 March 1998 the Instrument of Acceptance to the Protocol to Implement the Initial Package of Commitments under the ASEAN Framework Agreement on Services signed in Kuala Lumpur on 15 December 1997. A copy of the Instrument is attached herewith.

The original copy of the Instrument of Acceptance will be forwarded to you for deposit by the Vietnamese Embassy in Jakarta in due course.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

THE ASEAN SECRETARIAT		
RECEIVED	FAX/MAIL	
DATE 31/3/98	TIME 10.30	
BY <i>ke</i>		
DESTINATION	ACTION	INFO
SSS		
JBB		
Comments:		

Yours sincerely,

Hoang Thi Ninh
Deputy Director-General
For Director-General
ASEAN-Vietnam